



МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ, МОЛОДІ ТА СПОРТУ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ “ЮРИДИЧНА
АКАДЕМІЯ УКРАЇНИ ІМЕНІ ЯРОСЛАВА МУДРОГО”

**НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНИЙ
ПОСІБНИК**

З НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

“АНГЛІЙСЬКА МОВА”

Харків
2012

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ, МОЛОДІ ТА СПОРТУ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ “ЮРИДИЧНА
АКАДЕМІЯ УКРАЇНИ імені ЯРОСЛАВА МУДРОГО”**

НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНИЙ ПОСІБНИК

З НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ “АНГЛІЙСЬКА МОВА”

(галузь знань 0304 “Право”,
освітньо-кваліфікаційний рівень “Бакалавр”,
напрямок підготовки 6.030401 “Правознавство”)

для студентів 1-2 курсів

**Харків
2012**

Навчально-методичний посібник з навчальної дисципліни “Англійська мова” (галузь знань 0304 “Право”, освітньо-кваліфікаційний рівень “Бакалавр“, напрям підготовки 6.030401 “Правознавство”) для студентів 1-2 курсів / укл.: В. П. Сімонок, О. Ю. Кузнецова. – Х.: Нац. ун-т “Юрид. акад. України ім. Ярослава Мудрого”, 2012. – 27 с.

У к л а д а ч і: В. П. Сімонок,
О. Ю. Кузнецова

*Рекомендовано до видання редакційно-видавничою радою
університету (протокол № 4 від 26.06.2012 р.)*

© Національний університет “Юридична
академія України імені Ярослава Мудрого”, 2012

1. ВСТУП

Іноземна мова, англійська зокрема, є обов'язковим компонентом змісту вищої освіти. Її вивчення сприяє розвитку комунікативних компетенцій в усіх видах мовленнєвої діяльності – читанні, говорінні, аудіюванні, письмі.

Мета курсу англійської мови є формування у студентів професійних мовних, мовленнєвих та соціокультурних компетенцій, що відповідає цілям, викладеним у Загальноєвропейських Рекомендаціях з мовної освіти (ЗЄР), та тим, що визначені в Українських кваліфікаційних стандартах, які передбачають, що студент може розуміти основні ідеї тексту як на конкретну, так і на абстрактну тему, досить вільно спілкуватися з носіями мови, точно висловлювати свою думку щодо широкого кола професійних тем, вести дискусію.

Вивчення курсу передбачає розвиток загальних навичок критичного мислення, вирішення професійних проблем, презентацій ідей тощо і дозволяє оволодіти основними навичками і вміннями, необхідними для самостійної роботи з англійською мовною правничою літературою і документами, а також професійного усного і письмового спілкування.

Досягнення мети забезпечується застосуванням ефективних методичних та організаційних засобів навчання іноземної мови:

1) комунікативного методу, який передбачає поєднання традиційного (лексико-перекладного) та інтенсивного (використання мови в реальних життєвих ситуаціях) методів;

2) раціональному поділу курсу навчання на модулі (8), які є формою поточного контролю. Оцінювання 1–7 модулів здійснюється за шестибальною шкалою, восьмий модуль – за восьми бальною.

Підсумковою формою контролю знань є іспит (IV семестр), який має на меті перевірку рівня засвоєння знань, умінь застосовувати ці знання при вирішенні конкретних задач.

У результаті вивчення іноземної мови студенти повинні:
– *знати* граматичний мінімум, який охоплює основні правила морфології та синтаксису і дозволяє правильно розумі-

ти та продукувати власний іншомовний текст;

– *оволодіти* навичками правильної вимови, читання, усного і писемного мовлення;

– *засвоїти* лексичний мінімум, який складається з 1300 – 1450 слів та словосполучень, що мають стилістично-нейтральний і загальнонауковий характер, а також близько 2000 термінів, що вживаються в юриспруденції;

– *вміти* розуміти без словника загальний зміст спеціального тексту, вести без словника цілеспрямований пошук потрібної інформації у фахових текстах, здобувати повну інформацію з тексту зі словником, анотувати та реферувати літературу, що становить професійний інтерес; реалізувати комунікативні наміри співрозмовника в типових ситуаціях повсякденного та професійного спілкування; коментувати прочитаний матеріал, робити коротке повідомлення.

Даний навчально-методичний посібник побудований на основі базового підручника “English for Lawyers”, основна мета якого – навчити студентів володіти юридичною лексикою, сформувати навички роботи з літературою за фахом, спрямованих на розвиток аналітичного мислення, а також на активізацію мовленнєвої комунікації. Інша навчально-методична література, включена в список, є додатковою до базового підручника і призначена для практичних аудиторних занять і самостійної роботи.

2. ЗАГАЛЬНИЙ РОЗРАХУНОК ГОДИН ЛЕКЦІЙ, ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ, САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ

№ п/п	Тема	Всього годин	У тому числі		
			лекції	практичні заняття	самостійна робота
1	2	3	4	5	6
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I. Правові системи – 36 год					
1	Право та суспільство	8	–	4	4
2	Еволюція права: історичні аспекти	8	–	4	4
3	Джерела сучасного права	8	–	4	4
4	Вивчення права	6	–	2	4
5	Право та юристи	6	–	2	4
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II. Конституційне та адміністративне право – 36 год					
6	Походження конституційного права	8	–	4	4
7	Держави, статути та конституції	8	–	4	4
8	Сутність адміністративного права	8	–	4	4
9	Адміністративний процес	8	–	4	4
10	Органи місцевого самоврядування	4	–	2	2
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ III. Судові системи та правоохоронні органи – 34 год					
11	Судова система України	8	–	4	4
12	Судова система США та Великої Британії	8	–	4	4
13	Адвокат	8	–	4	4
14	Правоохоронні органи України	6	–	2	4

Продовження табл.

1	2	3	4	5	6
15	Правоохоронні органи США та Великої Британії	4	–	2	2
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ IV. Кримінальне право та кримінальний процес – 32 год					
16	Визначення кримінального права	8	–	4	4
17	Злочини та злочинці	8	–	4	4
18	Розслідування злочинів	6	–	4	2
19	Поняття кримінального процесу	6	–	2	4
20	Покарання	4	–	2	2

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ V. Приватне право – 28 год

21	Природа цивільного права	6	–	4	2
22	Договірне право та право інтелектуальної власності	6	–	4	2
23	Основні аспекти трудового права України	6	–	4	2
24	Захист працівників	6	–	2	4
25	Екологічне право.	4	–	2	2

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ VI. Цивільний процес – 30 год

26	Основні поняття цивільного процесу	6	–	4	2
27	Перегляд справи в апеляційному порядку	6	–	4	2
28	Фундаментальні зміни в цивільному процесі Великої Британії	6	–	4	2
29	Нотаріальна система	6	–	4	2
30	Європейська судова система	6	–	2	4

Закінчення табл.

1	2	3	4	5	6
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ VII. Міжнародне право та право Європейського союзу – 30 год					
31	Розвиток міжнародного права	6	–	4	2
32	Захист прав людини в світі та в Україні	8	–	4	4
33	Права людини в Європейському союзі	6	–	4	2
34	Європейський союз: система інститутів	6	–	4	2
35	Право та судова система Євросоюзу	4	–	2	2
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ VIII. Ділова комунікація у правовій сфері – 26 год					
36	Судове красномовство	14	4	4	6
37	Публічна комунікація	12	4	2	6
НАСКРІЗНІ ЗМІСТОВІ МОДУЛІ					
Разом		252	8	124	120

ЗАТВЕРДЖЕНО
вченою радою
Національного університету
“Юридична академія України
ім. Ярослава Мудрого”
(протокол № 10 від 15.06.2012 р.)

3. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ “АНГЛІЙСЬКА МОВА”

ЧИТАННЯ

Ознайомлювальне читання: читання без словника тексту середньої важкості (3 – 5 незнайомих слів на сторінку) зі швидкістю 140 – 150 слів за хвилину і розуміння його загального змісту (основної лінії, аргументації).

Вивчальне читання: читання зі словником тексту середньої важкості (не більше 15 незнайомих слів на сторінку); здобуття повної, в тому числі другорядної інформації.

Переглядове читання: уміння вибрати необхідний матеріал із сукупності текстів невеликого обсягу, виділити в ньому проблемні моменти, що становлять професійний інтерес для студента.

Пошукове читання: уміння вести без словника цілеспрямований пошук потрібної інформації, працюючи з текстами (друкованими й електронними в бібліотеці, в Інтернеті тощо).

Переклад: вибірковий, середнього обсягу (професійні інформативні документи, статті тощо).

ГОВОРІННЯ

Реалізація комунікативних намірів та адекватна реакція в типових ситуаціях повсякденного і професійного спілкування: установлення контактів, запит, з’ясування думки співрозмовника, згода (незгода), спонування тощо. Навички монологічного мовлення: уміння коментувати прочитаний (переглянутий) ма-

теріал; робити коротке повідомлення, що порушує загальну професійну проблему (тривалістю 5 – 7 хв).

АУДІЮВАННЯ

Розуміти комунікативні наміри співрозмовника та спеціалізовану дискусію у своїй фаховій галузі, сприймати на слух при безпосередньому спілкуванні й у звукозапису (повільний темп мовлення, до 5% незнайомих слів) повідомлення тривалістю 2 – 3 хв.

ПИСЬМО

Уміти: користуватися правилами транслітерації українських власних назв та імен; писати реферат на професійну тему з викладенням власної стислої оцінки прочитаного матеріалу; складати короткий діловий лист, повідомлення електронної пошти, резюме.

PHONETICS

/ ФОНЕТИКА

Basic notions of phonetics
Rules of reading of vowels
and consonants

Основи фонетики
Правила читання голосних
і приголосних

Peculiarities of intonation
in the English sentence

Правила інтонації та мелодики англійського речення

GRAMMAR

/ ГРАМАТИКА

The Noun (gender, number, case)

Іменник (рід, число, відмінок)

The Article (general rules of use)

Артикль (загальні правила вживання)

The Adjective (general rules of use)

Прикметник (загальні правила утворення та вживання)

The Numeral (general rules of formation and use)	Числівник (загальні правила утворення та вживання)
The Pronoun and its forms	Займенник та його форми
The Verb (system of tenses)	Дієслово (система часів)
The Active Voice Tenses	Форми дієслова активного стану
The Passive Voice Tenses	Форми дієслова пасивного стану
Non-finite forms of the verb	Неособові форми дієслова
The Participle (forms, formation, and functions in the sentence)	Дієприкметник (форми, утворення та його функції в реченні)
Infinitive constructions and complexes	Інфінітивні звороти
Gerund	Герундій
Modal verbs (can, must, may, should), and their equivalents	Модальні дієслова (can, must, may should) та їх замітники
Grammar Constructions (There is/are, to be going to, to have got to etc.)	Граматичні звороти (There is/are; to be going to, to have got to та ін.)
The Adverb (degrees of comparison)	Прислівник (ступені порівняння)
Use of conjunctions (neither, either, both...and...)	Вживання сполучників (neither, either, both...and...)

Words-substitutes	Слова-замінники
Word order in a sentence	Порядок слів у реченні
Types of sentences	Типи речень
Types of Questions: Special, Tail-questions etc.	Типи запитань: спеціальні, роз'єднувальні та ін.
English composite sentences	Англійські складні речення
Emphatic constructions	Емфатичні конструкції
Sequence of tenses	Узгодження часів
Direct and Indirect speech	Пряма та непряма мова
Word building	Способи словотворення

BASIC TOPICAL VOCABULARY / ОСНОВНІ РОЗМОВНІ ТЕМИ

Legal Systems of the World	Правові системи світу
Legal Profession	Професія юриста
Judiciary in Ukraine	Судоустрій в Україні
Defence Lawyer	Адвокат
Prosecutor	Прокурор
Investigator	Слідчий
Notary Bodies	Нотаріат
European Union	Європейський Союз

4. ЗАГАЛЬНІ ВИМОГИ ДО ВМІНЬ В УСІХ ВИДАХ МОВЛЕННЄВОЇ ДІЯЛЬНОСТІ

Аудіювання

- розуміти основні ідеї та розпізнавати відповідну інформацію в ході детальних обговорень, лекцій, бесід, що за темою пов'язані з навчанням та спеціальністю;
- розуміти телефонні розмови, які виходять за межі типового спілкування;
- розуміти загальний зміст радіо- і телепередач, пов'язаних з академічною та професійною сферами;
- розуміти намір мовця і комунікативні наслідки його висловлення (напр., намір зробити зауваження);
- визначити позицію і точку зору мовця;

Говоріння

Діалогічне

- реагувати на основні ідеї та розпізнавати суттєво важливу інформацію під час дискусій, лекцій, бесід, що пов'язані з навчанням та професією;
- чітко аргументувати актуальність тем в академічному та професійному житті (напр., в семінарах, дискусіях);
- реагувати на телефонні розмови, які виходять за межі типового спілкування;
- висловлювати думки щодо змісту автентичних радіо- і телевізійних програм, пов'язаних з академічною та професійною сферами;
- реагувати на оголошення, повідомлення на точку зору співрозмовника в академічному і професійному середовищах;
- виконувати низку мовленнєвих функцій і реагувати на них, користуючись загальнозживаними фразами.

Монологічне

- виступати з підготовленими індивідуальними презентаціями щодо широкого кола тем академічного та професійного спрямування;

- продукувати монолог з кола тем, пов'язаних з навчанням та спеціальністю;

Читання

- розуміти автентичні тексти, пов'язані з навчанням та спеціальністю, з підручників, газет, журналів та Інтернетівських джерел;

- визначати позицію і точки зору в автентичних текстах, пов'язаних з навчанням та спеціальністю;

- розуміти намір автора письмового тексту і комунікативні наслідки висловлювання (напр., службових записок, листів, звітів)

- розуміти автентичну академічну та професійну кореспонденцію (напр., листи, факси, електронні повідомлення тощо);

- розрізняти різні стилістичні реєстри усного та писемного мовлення з друзями, незнайомцями, колегами, працевдавцями та з людьми різного віку і соціального статусу, коли здійснюються різні наміри спілкування.

Письмо

- писати зрозумілі, деталізовані тексти різного спрямування, пов'язані з особистою та професійною сферами (напр., заяву);

- готувати і продукувати ділову та професійну кореспонденцію;

- писати з високим ступенем граматичної коректності;

- виконувати низку мовленнєвих функцій та реагувати на них, гнучко користуючись загальноновживаними фразами.

5. ПОТОЧНИЙ (МОДУЛЬНИЙ) КОНТРОЛЬ ЗНАТЬ

ОПИС ПРЕДМЕТА КУРСУ

Курс	Галузь знань, освітньо- кваліфікаційний рівень	Характеристика навчального курсу (структура залікового кредиту)
<p>Кількість кредитів ECTS: 7</p> <p>Модулів: 2</p> <p>Змістових модулів: 8</p> <p>Загальна кількість годин: 252</p> <p>Тижневих годин – 2</p>	<p>0304 “Право”</p> <p>6.030401 “Бакалавр”</p>	<p>Обов’язкова: <u>Модуль I</u> Практичні за- няття: 124</p> <p><u>Модуль II</u> Самостійна ро- бота: 120</p> <p>Лекції: 8</p> <p>Вид контролю: іспит</p>

Мета: формування лінгвістичних, соціокультурних та професійних комунікативних компетенцій, необхідних і достатніх для самостійного пошуку й опрацювання англійськомовних юридичних текстів різних типів та професійної усної і письмової комунікації англійською мовою.

Навчальна дисципліна “Англійська мова” складається з

восьми змістових модулів, які включають 37 тем. Програма навчальної дисципліни включає лексико-граматичний курс, теми та типові ситуації професійного спілкування, тексти фахового спрямування та курс ділової англійської мови:

Навчальний курс розрахований на 252 академічні години (7 credits ECTS): 132 аудиторні (4 credits), 120 (3 credits) – самостійної роботи.

Рівень професійних компетенцій в межах визначених контактних годин забезпечується такими різновидами мовленнєвої діяльності: аудіювання, читання (збір та обробка інформації з письмових джерел), письмо, монологічне мовлення, діалогічне мовлення (участь у дискусіях та дебатах).

Самостійна робота – це вид позааудиторних занять, які сприяють кращому засвоєнню навчального матеріалу.

Самостійна (традиційна) робота студентів передбачає:

- підготовку до практичних занять;
- самостійне виконання вправ;
- підготовку до участі в дискусіях та дидактичних іграх (ділових, рольових, імітаційних тощо);
- написання доповідей;
- огляд літератури (вільне, вибіркове, переглядове і т. ін.).

Самостійна (інноваційна) робота передбачає:

- фьючерно-проблемне навчання;
- дискусійні форми.

Контрольні заходи здійснюються у формі тестів по закінченню опрацювання кожного модуля.

ТЕМАТИКА ЗМІСТОВИХ МОДУЛІВ

MODULE I **Legal Systems**

Systems of Law

Evolution of Law: historical aspects

Sources of Modern Law

Studying Law

Law and Lawyers

MODULE II Constitutional and Administrative Law

Constitutional Law
States, Statutes and Constitutions
Administrative Law
Administrative Proceedings
Local Authorities

MODULE III Judicial Systems and Law Enforcement Bodies

Judiciary in Ukraine
Judiciary in the UK and in the USA
Lawyer
Review on Law-Enforcing in Ukraine
Review on Law-Enforcement Agencies in the UK and USA

MODULE IV Criminal Law and Criminal Proceedings

Law of Crimes
Crimes and Criminals
Crime Investigation
Criminal Justice
Punishment

MODULE V Private Law

Civil Law
Contract Civil Law and Intellectual Property
The Basic aspects of Labour Law in Ukraine
Protection of Employees
Environmental Law

MODULE VI Civil Justice

Civil Procedure
Appellate Review
Fundamental Changes of Civil Procedure in the UK
Notary System
European Judiciary

MODULE VII International and European Law

International Law
Human Rights Protection in the World and Ukraine
European Human Rights Review
European Union: Institutional System
European Union: Law and Judiciary

MODULE VIII Business Communication in Legal Sphere

Legal Court Eloquence
Public Communication

6. ОРГАНІЗАЦІЯ ПОТОЧНОГО МОДУЛЬНОГО КОНТРОЛЮ

Оцінювання знань студентів з навчальної дисципліни “Англійська мова” здійснюється на основі результатів поточного модульного контролю (ПМК). Загальним об’єктом оцінювання знань студентів є відповідні частини навчальної програми з “Англійської мови”, засвоєння якої відповідно перевіряється під час модульного контролю.

Завданням ПМК є перевірка оволодіння та розуміння навчального матеріалу відповідного змістового модуля, здатності та вмінь застосовувати мовні знання та мовленнєві навички при вирішенні певних професійних завдань.

Об’єктами ПМК знань студентів з англійської мови є: систематичність, активність та успішність роботи на практичних заняттях, виконання модульних контрольних завдань.

Оцінювання результатів ПМК здійснюється викладачем наприкінці вивчення кожного з 8-ми змістових модулів. Загальна кількість балів за ПМК – 50. Сім перших модулів оцінюються шістьма балами за кожний, останній (восьмий) – у вісім балів.

Критеріями оцінювання поточного модульного контролю є:

а) якісна успішність на практичних заняттях (відвідування відповідних форм навчального процесу, активність та рівень знань під час усного опитування, виконання індивідуальних письмових завдань, написання лексичних диктантів та експрес-тестувань), виконання завдань для самостійної роботи (опрацювання тем в цілому чи окремих питань; написання доповідей та їх презентація; переклад іноземних текстів встановлених обсягів та ін.); інші форми роботи – від 0 до 3 балів;

б) оцінка за модульну контрольну роботу – від 0 до 3 балів.

Виконання модульних контрольних завдань може проводитися у формі тестів, усних відповідей, практичних завдань.

Конкретний перелік тестів, питань та завдань, порядок і час їх складання, критерії оцінювання визначаються кафедрою і доводяться до відома студентів на початку навчального року, що передує їх проведенню.

Підсумковий бал за результатами ПМК оформляється під час проведення останнього практичного заняття відповідного семестру і є основою для отримання заліку, а його результат вноситься до відомості обліку поточної успішності та є основою для визначення загальної успішності студента з даного предмета і враховуються (при необхідності) при виставленні балів за підсумковий контроль знань (ПКЗ).

У разі невиконання завдань ПМК з об'єктивних причин, студенти мають право за дозволом декана (викладача) скласти їх до останнього семінарського заняття. Час та порядок складання визначає викладач.

7. КРИТЕРІЇ ОЦІНКИ УСПІШНОСТІ СТУДЕНТІВ З НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ “АНГЛІЙСЬКА МОВА”

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ВМІНЬ ТА НАВИЧОК СТУДЕНТІВ ЗА ЇХ ВИДАМИ

1. РЕЦЕПТИВНІ УМІННЯ

Аудіювання та читання

Оцінюється здатність студентів:

- розуміти ідею тексту та її задуманий наперед “вплив”
- розуміти сутність, деталі і структуру тексту;
- визначати головні думки і конкретну інформацію;
- робити припущення про ідеї та ставлення;
- розуміти особливості дискурсу.

2. ПРОДУКТИВНІ УМІННЯ

Письмо

Письмо повинно оцінюватися не лише за критеріями виконання завдання, але й за комунікативною якістю роботи студента. Оцінки мають виставлятися за:

- зміст
- виконання завдання;
- відповідність теми;
- точність (правопис та граматичні помилки, що не заважають розумінню, є прийнятними)
- володіння граматичними структурами, характерними для даного рівня;
- використання лексики відповідної рівню студента;
- використання різноманітних граматичних структур;

Говоріння

Оцінюється мовленнєва поведінка студентів відповідно

до критеріїв, розроблених для їхнього РВМ:

- виконання завдання: організація того, що і як сказано, з огляду на кількість, якість, відповідність та чіткість інформації;

- використання: точність та доречність використання мовних засобів; лексичний і граматичний діапазон відповідно до дескрипторів рівня;

- управління дискурсом: логічна послідовність, обсяг та відповідність мовленнєвій діяльності студента;

- вимова: здатність студента продукувати розбірливі висловлювання. Дотримання наголосу, ритму, інтонації оцінюється відповідно до РВМ студента;

- спілкування: здатність студента брати активну участь у бесіді: обмін репліками та підтримання інтеракції (ініціювання розмови та реагування належним чином).

ПІДСУМКОВЕ ОЦІНЮВАННЯ РІВНЯ ЗНАТЬ СТУДЕНТІВ

Здійснюється на основі результатів ПМК та ПКЗ за 100-бальною шкалою. Завдання поточного модульного контролю оцінюються в діапазоні від 0 до 50 балів; завдання, що виносяться на підсумковий контроль знань – від 0 до 50 балів:

Модуль 1 (поточне тестування)								Підсумковий іспит	Сума балів
Змістовий модуль, бали								50	100
I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII		
6	6	6	6	6	6	6	8		

ПКЗ з англійської мови проводиться у формі іспиту, під час якого студент повинен продемонструвати набуті протягом усього періоду навчання знання, вміння та навички, передбачені навчальною програмою, а також здатність практичного застосування мовних знань та мовленнєвих компетенцій для вирішення поставленого завдання.

Шкала оцінювання успішності студентів на іспиті

Оцінка за шкалою ECTS	ВИЗНАЧЕННЯ	Оцінка за національною шкалою	Оцінка за системою НУ “ЮАУ ім. Ярослава Мудрого”
A	ВІДМІННО – відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок	5	47 – 50
B	ДУЖЕ ДОБРЕ – вище середнього рівня з кількома помилками	4	44 – 46
C	ДОБРЕ – у цілому правильна робота з певною кількістю помилок	4	41 – 43
D	ЗАДОВІЛЬНО – непогано, але зі значною кількістю недоліків	3	38 – 40
E	ДОСТАТНЬО – виконання задовольняє мінімальні критерії		35 – 37
FX	НЕЗАДОВІЛЬНО – потрібно попрацювати перед тим, як перескласти	2	20 – 34
F	НЕЗАДОВІЛЬНО – необхідна серйозна подальша робота, обов’язковий повторний курс		1 – 19

Конкретний перелік питань та завдань, що охоплюють весь зміст навчальної дисципліни, критерії оцінювання екзаменаційних завдань, порядок і час їх складання визначаються кафедрою і доводяться до студентів на початку навчального року. До екзаменаційного білета включено три питання, що передбачають вибіркоче читання та переклад текстів за спеціальністю, реферування суспільно-політичних текстів з газет, що видаються англійською мовою, та бесіду на одну з тем повсякденного та професійного спілкування, передбачених програмою.

До відомості обліку підсумкової успішності заносяться сумарні результати в балах ПМК та ПКЗ.

Підсумкова оцінка з навчальної дисципліни виставляється в залікову книжку відповідно до шкали, що відображена в табл. 2.

Таблиця 2

Шкала оцінювання успішності студентів

Оцінка за шкалою ECTS	ВИЗНАЧЕННЯ	Оцінка за національною системою	Оцінка за 100-бальною шкалою, що використовується в НУ "ЮАУ ім. Я. Мудрого"
A	ВІДМІННО – відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок	5	90-100
B	ДУЖЕ ДОБРЕ – вище середнього рівня з кількома помилками	4	80-89
C	ДОБРЕ – в цілому правильна робота з певною кількістю значних помилок		75-79
D	ЗАДОВІЛЬНО – непогано, але зі значною кількістю недоліків	3	70-74
E	ДОСТАТНЬО – виконання задовольняє мінімальні критерії		60-69
FX	НЕЗАДОВІЛЬНО – потрібно працювати перед тим, як перескласти	2	35-59
F	НЕЗАДОВІЛЬНО – необхідна серйозна подальша робота, обов'язковий повторний курс		1-34

8. СПИСОК ЕКЗАМЕНАЦІЙНИХ ТЕКСТІВ

(з базового підручника “English for Lawyees”)

1. Modern Legal Systems [p.10-12].
2. Judicial Precedent [p.47].
3. Legal Profession in Ukraine [p.67-69].
4. Spheres of Law [p.74-75].
5. Constitutional Law: Outline of History and Development [p.84-8].
6. Constitutional Law in the UK and the USA [p.104-105].
7. Administrative Law [p.109-110].
8. Administrative Law in the USA [p. 116-1].
9. Local Government [p.137-138].
10. Judicial System in Ukraine [p.154-156].
11. The USA Court System [p.171-172].
12. Judicial System in the UK [p.179-181].
13. The Lawyer [p.187-188].
14. Ministry of the Interior. Security Service. Tax Police [p.203-206].
15. The Prosecutor’s Office [p.211-213].
16. Criminal Law [p.239].
17. Criminal Law of England and the USA [p. 247-248].
18. Crime Investigation: Forensic Science [p. 270-271].
19. Definition and Elements of the Crime in English Law [p. 256].
20. Trial [p. 296-298].
21. Contract law [p. 336-337].
22. Ukrainian Labour Law [p. 350-351].
23. Environmental Law [p. 381-382].
24. Civil Procedure Law [p. 395-396].
25. Parties and Legal Proceedings in Civil Cases [p. 401-403].
26. Notary Bodies of Ukraine [p. 435-436].
27. European Judicial System [p. 451-453].
28. The System of International Law [p. 462-464].
29. The European Convention on Human Rights [p. 502-504].
30. The European Union: A New Type of Integration [p. 511-513].

ПРИБЛИЗНИЙ ПЕРЕЛІК ЕКЗАМЕНАЦІЙНИХ РОЗМОВНИХ ТЕМ

Legal Systems of the World
Legal Profession
The Political System of Ukraine
Judiciary in Ukraine

Investigator
Prosecutor
A Lawyer
European Union

9. СПИСОК ЛІТЕРАТУРИ

English for Lawyees / В. П. Сімонок, Г. А. Сергєєва, О. П. Лищицька. – Х., 2011.

English for Law Students: підруч. з англ. мови для студ. I-III курсів юрид. спец. вищ. навч. закл. / за заг. ред. В. П. Сімонок. – Х.: Право, 2009. – 416с.

Навчально-методичний посібник з навчальної дисципліни “Англійська мова” (відповідно до вимог ECTS) / уклад.: В. П. Сімонок, Г. А. Сергєєва, О. Ю. Мошинська та ін – Х. : Нац. юрид. акад. України. – 48 с.

Навчально-методичний посібник для самостійної роботи та практичних занять з навчальної дисципліни “Англійська мова професійного спілкування” (відповідно до Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти рівня володіння мовою “B2”) / уклад. В. П. Сімонок – Х. : Нац. юрид. акад. України, 2008 – 34 с.

Посібник з англійської мови для студентів-юристів / за заг. ред. проф. В. П. Сімонок – Х., 2005.

Англійська мова: посіб. для студ. юрид. спец. / за заг. ред. проф. В.П. Сімонок. – Х.: Право, 2007. – 312с.

Завдання для практичних занять з англійської мови для студентів 1 курсу / уклад. О. О. Ходаковська – Х., 2004.

Завдання для практичних занять з англійської мови для студентів 2 курсу / уклад. Г. А. Сергєєва. – Х., 2004.

Довідник з граматики англійської мови / Г. В. Верба. – К., 2002.

Завдання студентам-юристам для самостійного опрацювання розмовних тем / за заг. ред. проф. В. П. Сімонок – Х., 2005.

Новий англо-український та українсько-англійський словник / уклад.: В. Ф. Малишев, О. А. Петраковський. – Х.: Друк. центр “Світовид”, 2002, – 576 с.

Англійсько-український юридичний словник. / уклад.: В. І. Карабан – Вінниця, Нова книга, 2003. – 976 с.

Українсько-англійський юридичний словник. / уклад. В. І Карабан. – Вінниця, Нова книга, 2004. – 1088 с.

Англо-український, україно-англійський словник / уклад.: Л. О. Зінов'єва, Ю. І. Лаптінова. – 2-ге вид. – Донецьк: СПД ФО Сердюк В. І., 2004. – 560 с.

Сучасний англо-український та українсько-англійський словник / уклад.: М. Зубков, В. Мюллер

New Webster's Dictionary and Thesaurus of the English Language. – Lexicon Publications, Inc., 1993

Dictionary of Law / Ed. by Elisabeth A. Martin. – Oxford University Press. – 2003.

Macmillan Essential dictionary for learners of English. – Macmillan Publishers Limited, 2003

Longman Dictionary of Contemporary English/Della Summers. – New ed. p. – 2003.

ЗМІСТ

1. Вступ.....	3
2. Загальний розрахунок годин лекцій, практичних занять, самостійної роботи.....	5
3. Програма навчальної дисципліни “Англійська мова”.....	8
4. Загальні вимоги до вмінь в усіх видах мовленнєвої діяльності.....	12
5. Поточний (модульний) контроль знань	14
6. Організація поточного модульного контролю.....	17
7. Критерії оцінки успішності студентів з навчальної дисципліни “Англійська мова”.....	19
8. Список екзаменаційних текстів.....	22
9. Список літератури.....	24

Навчальне видання

НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНИЙ ПОСІБНИК

З НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ “АНГЛІЙСЬКА МОВА”

(галузь знань 0304 “Право”,
освітньо-кваліфікаційний рівень “Бакалавр”,
напрямок підготовки 6.030401 “Правознавство”)

для студентів 1-2 курсів

У к л а д а ч і : СІМОНОК Валентина Петрівна,
КУЗНЕЦОВА Олена Юрійвна

Відповідальна за випуск *В. П. Сімонок*

Редактор *О. І. Борисенко*
Комп’ютерна верстка *Л. П. Лавриненко*

План 2012

Підп. до друку 11.07.2012. Формат 60x84 ¹/₁₆. Папір офсетний.
Друк: ризограф. Умовн. друк. арк. 1,68. Облік.-вид. арк. 0,66. Вид. № 123.
Тираж 555 прим. Зам. № 4430. Ціна договірна.

Редакційно-видавничий відділ
Національного університету “Юридична академія України імені Ярослава Мудрого”,
вул. Пушкінська, 77, м. Харків, 61024, Україна.

Друкарня
Національного університету “Юридична академія України імені Ярослава Мудрого”,
вул. Пушкінська, 77, м. Харків, 61024, Україна.